

Deu

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יְהוָה נָתַן אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ לְעַשׂוֹת תִּשְׁמְרוּן אֲשֶׁר וְהַמִּשְׁפָּטִים וְהַחֲקִים אֵלֶּה 1
যিহোবা দিয়েছেন যা দেশে করতে তোমরা-পালন-করবে যা এবং-বিধিসমূহ নিয়মসমূহ এই
H3068 H5414 H0776 H8104 H4941 H2706 H0428

עַל- חַיִּים אַתָּם אֲשֶׁר- הַיָּמִים כָּל- לְרִשְׁתָּהּ לְּ אֲבֹתָי וְאֵלֹהֵי 1
-উপরে জীবিত তোমরা যা- দিন সমস্ত- অধিকার-করতে তোমাকে তোমার-পিতৃপুরুষদের ঈশ্বর
H3117 H3605 H3423 H0001 H0430

הָאָרֶץ:
ভূমির
H0127

“প্রভু, তোমাদের পিতৃপুরুষদের ঈশ্বর, তোমাদের যে দেশ অধিকার করতে দিচ্ছেন সেই নতুন দেশে তোমরা এই সমস্ত বিধিসমূহ এবং নিয়মসমূহ অবশ্যই মেনে চলবে। তোমরা যতদিন এই দেশে বাস করবে ততদিন পর্যন্ত তোমরা অবশ্যই এই বিধিসমূহ যত্নসহকারে মেনে চলবে।

אֲשֶׁר חַיִּים שָׁם עֲבַדוּ- אֲשֶׁר הַמִּקְדָּוֹת כָּל- אֶת- וְהָאֲבֹדִין אֲבָד 2
যাদের জাতিদের সেখানে সেবা-করেছিল- যেখানে স্থানসমূহ সমস্ত- - তোমরা-ধ্বংস-করবে ধ্বংস
H8033 H5647 H4725 H3605 H0853 H0006 H0006

הַגְּבֻעֹת וְעַל- הַרְמִים הַרְמִים עַל- אֱלֹהֵיהֶם אֶת- אֲתָם יְרֻשִׁים אֲתָם 1
টিলা এবং--উপরে উচ্চ পাহাড় -উপরে তাদের-দেবতাদের - তাদের অধিকারকারী তোমরা
H1389 H2022 H0430 H0853 H0853 H3423

רַעְוָן: עֵץ כָּל- וְתַחַת
সবুজ গাছ সমস্ত- এবং-নীচে
H6086 H3605 H8478

এখন সেখানে যে জাতিরা বাস করছে তাদের কাছ থেকে যখন তোমরা দেশটি অধিগ্রহণ করবে, তখন ঐ সমস্ত জাতির লোকরা যেখানে তাদের দেবতাদের পূজা করে সেই জায়গাগুলো তোমরা অবশ্যই সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস করবে। এই স্থানগুলো হল উঁচু পাহাড়ের ওপরে এবং সবুজ গাছপালার নীচে।

מִצְבֹּתָם אֶת- וְשִׁבְרָתָם מִזְבְּחֹתָם אֶת- וְנִתְצָתָם 3
তাদের-স্তম্ভ - এবং-তোমরা-চূর্ণ-করবে তাদের-বেদিসমূহ - এবং-তোমরা-ভেঙে-ফেলবে
H4676 H0853 H7665 H4196 H0853 H5422

וְהַגְּדֵעוּן אֱלֹהֵיהֶם וּפְסִילֵי בְּאֶשׁ תִּשְׂרְפוּן וְאֲשֵׁרֵיהֶם 1
তোমরা-কেটে-ফেলবে তাদের-দেবতাদের এবং-খোদাই-মূর্তি আগুনে তোমরা-পুড়িয়ে-ফেলবে এবং-তাদের-আশেরা
H1438 H0430 H6456 H0784 H8313 H0842

הַהוֹאֵ: הַמְקוֹם מִן- שְׁמֹם אֶת- וְאֲבָדָתָם
সেই স্থান থেকে- তাদের-নাম - এবং-নাশ-করবে
H1931 H4725 H8034 H0853 H0006

তোমরা অবশ্যই তাদের আশেরার স্তম্ভগুলি পুড়িয়ে দেবে এবং তাদের দেবতাদের মূর্তিগুলো ভেঙে দেবে। এই ভাবে তোমরা অবশ্যই সেই স্থান থেকে তাদের নাম লোপ করে দেবে।

אֱלֹהֵיהֶם: לְיְהוָה יוֹם וְהַשְׁמֵרָה לְ- 4
তোমাদের-ঈশ্বরের যিহোবার-জন্য এমন তোমরা-করবে না-
H0430 H3068 H3808

“ঐ সমস্ত লোকরা যেভাবে তাদের দেবতাদের পূজা করে, সেইভাবে তোমরা তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের উপাসনা অবশ্যই করবে না।

5
 מִכָּל-מִן-אִם-אֶל-הַמְקוֹם-אֶשְׁרָ-יְהוּרָ-יְהוּרָ-אֶל-הַיָּמִים-מִכָּל-
 সমস্ত-থেকে তোমাদের-ঈশ্বর যিহোবা বেছে-নেবেন যে-স্থান -মধ্যে যদি- কিন্তু
[H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0977](#) [H4725](#) [H0413](#)

תִּשְׂרַף-לְשׂוֹן-לְשׂוֹן-שָׁמָּה-שָׁמָּה-לְשׂוֹן-שָׁמָּה-שָׁמָּה-
 তোমরা-অশ্বেষণ-করবে তাঁর-বাসের-জন্য সেখানে তাঁর-নাম - স্থাপন-করতে তোমাদের-বংশের
[H1875](#) [H7933](#) [H8033](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7626](#)

שָׁמָּה-תָּמָּה-
 সেখানে এবং-তুমি-আসবে
[H8033](#) [H0935](#)

প্রভু তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের পরিবারগোষ্ঠীগুলোর মধ্যে এক বিশেষ স্থান পছন্দ করবেন। প্রভু তাঁর নাম সেখানে রাখবেন। সেটিই হবে তাঁর নিবাস স্থান। তোমরা অবশ্যই তাঁর উপাসনার জন্য সেই স্থানে যাবে।

6
 וְאֵת-מַעֲשֵׂי-וַיְהִי-וְאֵת-וַיְהִי-עַל-הַיָּמִים-שָׁמָּה-וְהַבְּאֵר-
 এবং-- তোমাদের-দশমাংশ এবং-- এবং-তোমাদের-বলি তোমাদের-হোমবলি সেখানে এবং-তোমরা-আনবে
[H0853](#) [H4643](#) [H0853](#) [H2077](#) [H8033](#) [H0935](#)

בְּקִרְבְּךָ-וּבְכֹרֶת-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-
 তোমাদের-গরুর এবং-প্রথমজাত এবং-তোমাদের-স্বেচ্ছাদান এবং-তোমাদের-মানত তোমাদের-হাতের উপহার
[H1241](#) [H1062](#) [H5071](#) [H5088](#) [H3027](#) [H8641](#)

וַיְהִי-
 এবং-তোমাদের-মেসের
[H6629](#)

সেখানে তোমরা অবশ্যই তোমাদের হোমবলির নৈবেদ্য, তোমাদের উৎসর্গের জিনিসপত্র, তোমাদের শস্যের এবং পশুর এক দশমাংশ, তোমাদের বিশেষ উপহারসমূহ, যে কোনোও উপহার সামগ্রী যেটা তোমরা প্রভুর কাছে প্রতিজ্ঞা করেছিলে, যে কোনোও বিশেষ উপহার যা তোমরা দিতে চাও, এবং তোমাদের পশুপালের মধ্যে প্রথমজাত পশুদের নিয়ে আসবে।

7
 כָּל-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-
 সমস্ত-মধ্যে এবং-তোমরা-আনন্দ-করবে তোমাদের-ঈশ্বরের যিহোবার সামনে সেখানে এবং-তোমরা-থাবে-
[H3605](#) [H8055](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H8033](#) [H0398](#)

וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-וַיְהִי-
 যিহোবা তোমাকে-আশীর্বাদ-করেছেন যা এবং-তোমাদের-বাড়ি তোমরা তোমাদের-হাতের প্রেরণ
[H3068](#) [H1288](#) [H3027](#)

וַיְהִי-
 তোমার-ঈশ্বর
[H0430](#)

সেই স্থানে তোমরা তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের উপস্থিতির সামনে আহার করবে এবং যে সব উত্তম বিষয় পরিশ্রম করে লাভ করেছ তা তুমি এবং তোমার পরিবারগুলির সাথে ভাগ করে নেবে, কারণ প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের আশীর্বাদ করেছেন এবং তোমাদের ঐ সমস্ত ভালো জিনিসগুলো দিয়েছেন।

8
 וַיְהִי-כָּל-שָׁנָה-הַיּוֹם-הַזֶּה-וַיְהִי-וַיְהִי-
 যা-সঠিক সমস্ত-প্রত্যেকে আজ এখানে করছি আমরা যা সব-মতো তোমরা-করবে না
[H3477](#) [H3605](#) [H0376](#) [H3117](#) [H6311](#) [H0587](#) [H3605](#) [H3808](#)

וַיְהִי-
 তার-চোখে

“আমরা যে ভাবে উপাসনা করে আসছিলাম সেইভাবে তোমরা অবশ্যই তোমাদের উপাসনা চালিয়ে যাবে না। এখন পর্যন্ত আমরা যা ভাল মনে করেছি সেইভাবেই ঈশ্বরের উপাসনা করে আসছিলাম।

9
 יְהוּדָא אֲשֶׁר-הַגְּזִלָהּ וְאֶל-הַמְּנוּחָהּ אֶל-עַתָּה עַד-בְּאֵתָם לֹא-כִי
 যিহোবা যা-অধিকার এবং--মধ্যে বিশ্রাম -মধ্যে এখন পর্যন্ত- তোমরা-এসেছো না- কারণ
 H3068 H5159 H0413 H4496 H0413 H6258 H5704 H0935 H3808

לְךָ: וְנָתַן אֲלֵהֶם
 তোমাকে দিচ্ছেন তোমার-ঈশ্বর
 H5414 H0430

কারণ প্রভু তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন সেই বিশ্রামস্থানে তোমরা এখনও প্রবেশ কর নি।

10
 אֲלֵהֶם יְהוּדָא אֲשֶׁר-בְּאֶרֶץ וַיִּשְׁבְּתָם אֶת-הַיַּרְדֵּן וְעַבְרָתָם
 তোমাদের-ঈশ্বর যিহোবা যা-দেশে এবং-তোমরা-বাস-করবে যর্দন - এবং-তোমরা-পার-হবে
 H0430 H3068 H0776 H3427 H3383 H0853

מִצִּדֵּיב אֵיבֵיכֶם מְכֹל-לָכֶם וְהָיִיתָ אֲתָכֶם מִנְחִיל
 চতুর্দিকে তোমাদের-শত্রুদের সমস্ত-থেকে তোমাদের এবং-বিশ্রাম-দেবেন তোমাদের অধিকারী-করেন
 H5439 H0341 H3605 H5117 H0853 H5157

בְּחַטָּ: וַיִּשְׁבְּתָם-
 নিরাপদে এবং-তোমরা-বাস-করবে-
 H0983 H3427

কিন্তু তোমরা শীঘ্রই যর্দন নদী অতিক্রম করে যাবে এবং সেই দেশে বাস করবে। সেই দেশে প্রভু তোমাদের সমস্ত শত্রুদের কাছ থেকে তোমাদের বিশ্রাম দেবেন আর তোমরা বিপদমুক্ত হবে।

11
 שָׁמָּה שְׁמוֹ לְשׁוֹן בֹּ-אֲלֵהֶם יְהוּדָא וְיָבִיחָר-אֲשֶׁר-הַמְּקוֹם וְהָיִיתָ
 সেখানে তাঁর-নাম বাস-করাতে তাতে তোমাদের-ঈশ্বর যিহোবা বেছে-নেবেন যা-স্থান এবং-হবে
 H8033 H8034 H7931 H0430 H3068 H0977 H4725 H1961

עוֹלָתֵיכֶם אֲתָכֶם מִצְרָיִם אֲנֹכִי אֲשֶׁר-כָּל-אֶת-תְּבִיאָה שְׁמָה
 তোমাদের-হোমবলি তোমাদের আদেশ-দিচ্ছি আমি যা সমস্ত- - তোমরা-আনবে সেখানে
 H0853 H6680 H0595 H3605 H0853 H0935 H8033

וְדַרְיָכֶם מִבְּחָר וְכָל-יָדְכֶם וְהַתְּרַמֶּת מַעֲשֵׂי תֵיכֶם וּבְחִיכֶם
 তোমাদের-মানত শ্রেষ্ঠ এবং-সমস্ত তোমাদের-হাতের এবং-উপহার তোমাদের-দশমাংশ এবং-তোমাদের-বলি
 H5088 H4005 H3605 H3027 H8641 H4643 H2077

לְיַהוּדָא: וְהָיִיתָ אֲשֶׁר
 যিহোবার-কাছে তোমরা-মানত-করবে যা
 H3068 H5087

এর পর প্রভু তাঁর বিশেষ স্থান পছন্দ করবেন, সেই স্থানে প্রভু তাঁর নাম স্থাপন করবেন এবং আমি তোমাদের যে আজ্ঞা করেছিলাম সেই সমস্ত জিনিসপত্র তোমরা অবশ্যই সেই স্থানে নিয়ে আসবে। তোমাদের হোমবলির নৈবেদ্য, উৎসর্গের জিনিসপত্র, বিশেষ উপহার সামগ্রী, যে কোনও উপহার যা তোমরা তোমাদের শস্যের এবং পশুর এক দশমাংশ প্রভুর কাছে প্রতিজ্ঞা করেছিলে এবং তোমাদের পশুশালার প্রথমজাত পশুদের নিয়ে এসো।

12
 וּבְנֵיכֶם אֲתָם אֲלֵהֶם וַיִּשְׁמַחְתָּם לְפָנָי וַיִּשְׂמַחְתָּם
 এবং-তোমাদের-ছেলেরা তোমরা তোমাদের-ঈশ্বরের যিহোবার সামনে এবং-তোমরা-আনন্দ-করবে
 H0430 H3068 H6440 H8055

בְּשַׁעֲרֵיכֶם אֲשֶׁר-וְהָיִיתָ וְאֲמַתֵּיכֶם וְעַבְדֵיכֶם וּבְנֵי תֵיכֶם
 তোমাদের-ফটকে যে এবং-লেবীয় এবং-তোমাদের-দাসীরা এবং-তোমাদের-দাসেরা এবং-তোমাদের-মেয়েরা
 H8179 H3881 H0519 H5650 H1323

אֲתָכֶם: וְנָתַתָּ לְךָ אֶת-אֵין כִּי
 তোমাদের-সঙ্গে এবং-অধিকার অংশ তার নেই কারণ
 H0854 H5159 H0369

তোমাদের সমস্ত লোকদের নিয়ে সেই স্থানে এস। তোমাদের সন্তানদের, তোমাদের পরিচারকদের এবং তোমাদের শহরে বসবাসকারী লেবীয়দের নিয়ে এসো। (কারণ তোমাদের মধ্যে এই সমস্ত লেবীয়দের নিজেদের জমির কোনো অংশ বা অধিকার নেই।) তোমরা সেখানে প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের, উপস্থিতির সামনে সবার সাথে আনন্দ উপভোগ করো।

:תראת	אשר	מקום	בכל	עלת	עלת	פך	ל	השנה	13
তুমি-দেখো	যা	স্থানে	সমস্ত-	তোমার-হোমবলি	তুমি-উৎসর্গ-করো	পাছে-	নিজে	সাবধান-হও	
H7200		H4725	H3605		H5927	H6435		H8104	

সাবধান, যে কোন স্থান দেখলেই সেখানে তোমাদের হোমবলির নৈবেদ্য উৎসর্গ করো না।

שם	שבת	באת	יהוה	יבד	אשר	במקום	אם	כי	14
সেখানে	তোমার-বংশের	একটিতে	যিহোবা	বেছে-নেবেন	যে-	স্থানে	যদি-	কিন্তু	
H8033	H7626	H0259	H3068	H0977		H4725			
:תנא	אני	אשר	כל	תעשה	שם	עלת	עלת		
তোমাকে-আদেশ-দিচ্ছি	আমি	যা	সমস্ত	তুমি-করবে	এবং-সেখানে	তোমার-হোমবলি	তুমি-উৎসর্গ-করবে		
H6680	H0595		H3605		H8033		H5927		

তোমাদের পরিবারগোষ্ঠীর মধ্যে প্রভু তাঁর যে বিশেষ স্থান পছন্দ করবেন, কেবলমাত্র সেই স্থানেই তোমরা হোমবলির নৈবেদ্যসমূহ এবং অন্যান্য দ্রব্যসামগ্রী উৎসর্গ করো এবং আমি যা আদেশ করছি সেগুলোই পালন করো।

יהוה	כברכת	בשר	ואכל	תא	נפש	את	בכל	ק	15
যিহোবার	আশীর্বাদের-মতো	মাংস	এবং-খাবে	তুমি-বধ-করবে	তোমার-প্রাণের	ইচ্ছা	সমস্ত-	কেবল	
H3068	H1293	H1320	H0398	H2076	H5315	H0185	H3605	H7535	
ואכל	יהוה	תא	שע	בכל	ל	נתן	אשר	אל	
খাবে	এবং-শুচি	অশুচি	তোমার-ফটকে	সমস্ত-	তোমাকে	দিয়েছেন-	যা	তোমার-ঈশ্বরের	
H0398	H2889	H2931	H8179	H3605		H5414		H0430	
						:ל	כ		
						এবং-হরিণের-মতো	গজলার-মতো		
						H0354			

“তোমরা যেখানেই থাকো, তোমরা যে কোনও পশুদের, যেমন কৃষ্ণসার এবং হরিণ হত্যা করতে পার এবং সেগুলো খেতে পারো। তোমরা যতটা চাও সেই পরিমাণ মাংস তোমরা আহাৰ করতে পার, যে পরিমাণ প্রভু তোমাদের ঈশ্বরের তোমাদের দেন। যে কোনোও ব্যক্তি এই মাংস খেতে পারে-লোকদের মধ্যে যারা শুচি এবং অশুচি।

:מים	תשכ	הארץ	על	תאכל	ל	הר	ק	16
জলের-মতো	তোমরা-ঢেলে-দেবে	ভূমির	-উপরে	তোমরা-খাবে	না	রক্ত	কেবল	
H4325	H8210	H0776		H0398	H3808	H1818	H7535	

কিন্তু তোমরা অবশ্যই রক্তখাবে না। ঠিক জলের মতোই রক্তটাকে তোমরা মাটিতে ঢেলে ফেলবে।

שיר	ג	מש	בש	ל	ת	ל	17
এবং-তোমার-নতুন-দ্রাক্ষারসের	তোমার-শস্যের	দশমাংশ	তোমার-ফটকে	খেতে	তুমি-পারবে	না-	
H8492	H1715	H4643	H8179	H0398	H3201	H3808	
אשר	נד	כל	א	ב	ב	י	
যা	তোমার-মানত	এবং-সমস্ত-	এবং-তোমার-মেষের	তোমার-গরুর	এবং-প্রথমজাত	এবং-তোমার-তেলের	
H5088	H3605	H6629	H1241	H1062	H3323		
		:ל	ת	ב	ת		
	তোমার-হাতের	এবং-উপহার	এবং-তোমার-স্বেচ্ছাদান	তুমি-মানত-করবে			
	H3027	H8641	H5071	H5087			

“তোমরা যেখানে বাস করছ সেই স্থানে এই জিনিসগুলি অবশ্যই ভক্ষণ করবে না; যেমন তোমাদের শস্যের এক দশমাংশ, তোমাদের নতুন দ্রাক্ষারস এবং তেল, তোমাদের পশুপালের অথবা গবাদিপশুর প্রথমজাত পশুদের, যে কোনোও উপহার যেটা তোমরা ঈশ্বরের কাছে প্রতিজ্ঞা করেছিলে, যে কোনও বিশেষ উপহারসামগ্রী যা তোমরা ঈশ্বরের কাছে মানত করেছ অথবা ঈশ্বরের জন্য সরিয়ে রাখা অন্যান্য যে কোনোও উপহারসামগ্রী।

יְהוָה יִבְרָךְ אֲשֶׁר בְּמִקְוֵם תִּאֲכָלוּ אֶלְהֵי אֲלֵהֶיךָ תוֹמָר-סִשְׁוֹר יְהוָה לְפָנַי אִם-כִּי כִּי
 যিহোবা বেছে-নেবেন যা স্থানে তুমি-খাবে তোমার-ঈশ্বরের যিহোবার সামনে যদি- কিন্তু
[H3068](#) [H0977](#) [H4725](#) [H0398](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#)

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 এবং-তোমার-দাসী এবং-তোমার-দাস এবং-তোমার-মেয়ে এবং-তোমার-ছেলে তুমি তাতে তোমার-ঈশ্বরের
[H0519](#) [H5650](#) [H1323](#) [H0430](#)

בְּכֹל אֶלְהֵי אֲלֵהֶיךָ יְהוָה לְפָנַי אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 সমস্ত-মধ্যে তোমার-ঈশ্বরের যিহোবার সামনে এবং-তুমি-আনন্দ-করবে তোমার-ফটকে যে এবং-লেবীয়
[H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H8055](#) [H8179](#) [H3881](#)

אֶמְצָא אֶמְצָא
 তোমার-হাতের প্রেরণ
[H3027](#)

তোমরা অবশ্যই ঐ সমস্ত নৈবেদ্য কেবলমাত্র সেই স্থানেই আহা করবে যেখানে প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের, উপস্থিতি থাকবে এবং সেই বিশেষ স্থানে, যেটি প্রভু তোমাদের ঈশ্বর পছন্দ করবেন। তোমরা অবশ্যই সেই স্থানে যাবে এবং তোমাদের পুত্রদের, তোমাদের কন্যাদের, তোমাদের সমস্ত পরিচারকদের এবং তোমাদের শহরে বসবাসকারী লেবীয়দের সঙ্গে একত্রে আহা করবে। সেখানে তোমরা নিজেরা প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের, উপস্থিতির সামনে আনন্দ উপভোগ করো। তোমরা যে জন্য কাজ করেছিলে, সেই জিনিসগুলোকে সেখানে উপভোগ করো।

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 -উপরে তোমার-দিন সমস্ত- লেবীয়কে - তুমি-পরিত্যাগ-করো পাছে- নিজে সাবধান-হও
[H3117](#) [H3605](#) [H3881](#) [H0853](#) [H6435](#) [H8104](#)

אֶמְצָא
 তোমার-ভূমির
[H0127](#)

কিন্তু সাবধান, তোমরা সবসময়ই এই সমস্ত খাদ্যদ্রব্য লেবীয়দের সঙ্গে ভাগ করে নেবে। তোমরা যতদিন তোমাদের দেশে থাকবে, ততদিন পর্যন্ত তোমরা এ কাজ করবে।

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 তোমাকে বলেছিলেন- যেমন তোমার-সীমানা - তোমার-ঈশ্বর যিহোবা বিস্তার-করবেন যখন-
[H1696](#) [H1366](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H7337](#)

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 ইচ্ছায় সমস্ত- মাংস খেতে তোমার-প্রাণ কামনা-করে যখন- মাংস আমি-খাব এবং-তুমি-বলবে
[H0185](#) [H3605](#) [H1320](#) [H0398](#) [H5315](#) [H0183](#) [H1320](#) [H0398](#) [H0559](#)

אֶמְצָא
 মাংস খাবে তোমার-প্রাণের
[H1320](#) [H0398](#) [H5315](#)

“প্রভু তোমাদের ঈশ্বর যখন তাঁর প্রতিশ্রুতি অনুসারে দেশের সীমা বিস্তার করবেন; সেই সময় তিনি তাঁর নাম স্থাপনার্থে যে স্থানটি নির্বাচিত করেছেন তা থেকে তোমরা হয়তো অনেক দূরে বসবাস করতে পার। যদি এটি অনেক দূরে হয় এবং তোমরা মাংসের জন্য ক্ষুধার্ত হও তবে প্রভু তোমাদের যা দিয়েছেন সেই পশুপাল থেকে তোমরা যে কোনো পশুকে হত্যা করতে পার। আমি তোমাদের যে আদেশ করেছি সেই ভাবেই এটি করো। তোমরা তোমাদের শহরে এই মাংস যত ইচ্ছা তত খেতে পার।

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 স্থাপন-করতে তোমার-ঈশ্বর যিহোবা বেছে-নেবেন যা স্থান তোমার-থেকে দূরে-হবে যখন-
[H0430](#) [H3068](#) [H0977](#) [H4725](#) [H7368](#)

אֶמְצָא אֶמְצָא אֶמְצָא
 যিহোবা দিয়েছেন যা এবং-তোমার-মেঘ-থেকে তোমার-গরু-থেকে এবং-তুমি-বধ-করবে সেখানে তাঁর-নাম
[H3068](#) [H5414](#) [H6629](#) [H1241](#) [H2076](#) [H8033](#) [H8034](#)

אֶמְצָא אֶמְצָא
 তোমার-প্রাণের ইচ্ছা সমস্ত-মধ্যে তোমার-ফটকে এবং-তুমি-খাবে তোমাকে-আদেশ-দিয়েছিলাম যেমন তোমাকে
[H5315](#) [H0185](#) [H3605](#) [H8179](#) [H0398](#) [H6680](#)

“প্রভু তোমাদের ঈশ্বর যখন তাঁর প্রতিশ্রুতি অনুসারে দেশের সীমা বিস্তার করবেন; সেই সময় তিনি তাঁর নাম স্থাপনার্থে যে স্থানটি নির্বাচিত করেছেন তা থেকে তোমরা হয়তো অনেক দূরে বসবাস করতে পার। যদি এটি অনেক দূরে হয় এবং তোমরা মাংসের জন্য ক্ষুধার্ত হও তবে প্রভু তোমাদের যা দিয়েছেন সেই পশুপাল থেকে তোমরা যে কোনো পশুকে হত্যা করতে পার। আমি তোমাদের যে আদেশ করেছি সেই ভাবেই এটি করো। তোমরা তোমাদের শহরে এই মাংস যত ইচ্ছা তত খেতে পার।

וְהָיָה এবং-শুচি	אֲשֶׁר অশুচি	תִּמְצַקְתֶּם তুমি-খাবে	בְּ তেমনি	לְהַרְגָם হরিণ	וְעַל- এবং--	הַצִּבְיָה গজলা	אֶת- -	יֶאֱכְלוּ খাওয়া-হয়	כַּשֵּׁם যেমন	קֶבֶל কেবল	22
H2889	H2931	H0398		H0354	H0853		H0853	H0398		H0389	
								וְעַל- খাবে	וְעַל- একসঙ্গে		
								H0398			

তোমরা যেভাবে কৃষ্ণসার অথবা হরিণের মাংস খাও সেভাবেই তোমরা এই মাংস খেতে পার। শুচি বা অশুচি যে কোন ব্যক্তিই তা খেতে পারে।

וְהָיָה প্রাণ	לְכָבֵד খাবে	וְעַל- এবং-না-	וְהָיָה প্রাণ	וְעַל- তা	וְעַל- রক্ত	וְעַל- কারণ	וְעַל- রক্ত	וְעַל- খাওয়া	וְעַל- না-করে	וְעַל- শক্ত-হও	וְעַל- কেবল	23
H5315	H0398	H3808	H5315	H1931	H1818		H1818	H0398	H1115	H2388	H7535	
									וְעַל- মাংসের	וְעַל- -সঙ্গে		
									H1320			

কিন্তু সাবধান, রক্তখেও না, কারণ রক্তের মধ্যেই জীবনের অস্তিত্ব। তোমরা সেই মাংস কখনই খাবে না যতক্ষণ পর্যন্ত তার মধ্যে প্রাণের অস্তিত্ব আছে।

וְעַל- জলের-মতো	וְעַל- তুমি-ঢেলে-দেবে	וְעַל- ভূমির	וְעַל- -উপরে	וְעַל- খাবে	וְעַל- না	24
H4325	H8210	H0776		H0398	H3808	

রক্তখেও না। জলের মতোই মাটির ওপরে রক্তঢেলে ফেলে দেবে।

וְעַל- যা-সঠিক	וְעַל- করবে	וְעַל- যখন-	וְעַל- তোমার-পরে	וְעַל- এবং-তোমার-সন্তানদের	וְעַל- তোমার	וְעַל- মঙ্গল-হয়	וְעַল- যে	וְעַל- খাবে	וְעַל- না	25
H3477						H3190	H4616	H0398	H3808	
								וְעַל- যিহোবার	וְעַל- চোখে	
								H3068		

কাজেই রক্তখেও না। প্রভুর দৃষ্টিতে যা ন্যায় সেই কাজগুলো করলে তোমাদের এবং তোমাদের উত্তরপুরুষদের মঙ্গল হবে।

וְעַל- -মধ্যে	וְעַל- এবং-আসবে	וְעַল- তুমি-বন্ধ-করবে	וְעַল- এবং-তোমার-মানত	וְעַল- তোমার	וְעַল- হবে	וְעַল- যা-	וְעַল- তোমার-পবিত্র-বস্তু	וְעַল- কেবল	26
H0413	H0935	H5375	H5088		H1961		H6944	H7535	
						וְעַল- যিহোবা	וְעַল- বেছে-নেবেন	וְעַল- যা-	וְעַল- স্থান
						H3068	H0977		H4725

“তোমাদের পবিত্র উপহার এবং যদি তোমরা ঈশ্বরকে বিশেষ কিছু দেবে বলে মানত করে থাক, তাহলে তা নিয়ে প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের, মনোনীত স্থানে যাবে।

וְעַল- এবং-রক্ত	וְעַল- তোমার-ঈশ্বরের	וְעַল- যিহোবার	וְעַল- বেদি	וְעַল- -উপরে	וְעַল- এবং-রক্ত	וְעַল- মাংস	וְעַল- তোমার-হোমবলি	וְעַল- এবং-তুমি-করবে	27
H1818	H0430	H3068	H4196		H1818	H1320			
	וְעַল- খাবে	וְעַল- এবং-মাংস	וְעַল- তোমার-ঈশ্বরের	וְעַল- যিহোবার	וְעַল- বেদি	וְעַল- -উপরে	וְעַল- ঢেলে-দেওয়া-হবে	וְעַল- তোমার-বলির	
	H0398	H1320	H0430	H3068	H4196		H8210	H2077	

সেই জায়গায় তোমরা অবশ্যই তোমাদের হোমবলি উৎসর্গ করবে। তোমরা অবশ্যই প্রভু তোমাদের ঈশ্বরের বেদীর ওপরে তোমাদের হোমবলির মাংস এবং রক্তউভয়ই উৎসর্গ করবে। তোমরা অবশ্যই তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের বেদীর ওপরে রক্তঢালবে। এরপর তোমরা মাংস খেতে পার।

לְמַעַן যেন	מִצְרָיִם তোমাকে-আদেশ-দিচ্ছি	אֲנִי আমি	אֲשֶׁר যা	הָאֵלֹהִים এই	הַדְּבָרִים বাক্য	כָּל- সমস্ত-	אֵת -	וְשָׁמַעְתָּ এবং-শুনো	שְׁמֹר পালন-করো
H4616	H6680	H0595		H0428	H1697	H3605	H0853	H8085	H8104

וְהִשָּׁרָה এবং-সঠিক	הַטּוֹב ভালো	תַּעֲשֶׂה করবে	כִּי যখন	עוֹלָם চিরকাল	עַד- পর্যন্ত-	אֶחָדָם তোমার-পরে	וְלִבְנֵי এবং-তোমার-সন্তানদের	לְךָ তোমার	וְיָבִי মঙ্গল-হয়
H3477				H5769	H5704				H3190

וְ	אֶלְהֵי তোমার-ঈশ্বরের	יְהוָה যিহোবার	בְּעֵינַי চোখে
H0430		H3068	

আমি তোমাদের যে আদেশগুলো দিলাম সেগুলো মেনে চলার ব্যাপারে খুব সতর্ক থাকবে। প্রভু তোমাদের ঈশ্বরের চোখে যা ভাল এবং ন্যায় সেই কাজগুলি করলে তোমাদের এবং তোমাদের উত্তরপুরুষদের চিরদিন মঙ্গল হবে।

שָׁמָּה সেখানে	כָּאֵת- প্রবেশ-করছো-	אֶתְּךָ তুমি	אֲשֶׁר যাদের	הַגּוֹיִם জাতিদের	אֶת- -	אֶלְהֵי তোমার-ঈশ্বর	יְהוָה যিহোবা	וְיָרִיתָ উচ্ছেদ-করবেন	כִּי- যখন-
H8033	H0935				H0853	H0430	H3068	H3772	

בְּאַרְצֵם তাদের-দেশে	וְיָשַׁבְתָּ এবং-বাস-করবে	אֲתָם তাদের	וְיָרַשְׁתָּ এবং-অধিকার-করবে	מִפְּנֵי তোমার-সামনে-থেকে	אֲוָתָם তাদের	לְרִשְׁתָּ অধিকার-করতে
H0776	H3427	H0853	H3423	H6440	H0853	H3423

“তোমরা যে দেশ অধিকার করতে যাচ্ছ সেই দেশের অধিবাসীদের প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, ধ্বংস করবেন, সুতরাং তোমরা ঐ সমস্ত অধিবাসীদের সেই দেশ থেকে বেরিয়ে যেতে বাধ্য করে সেখানে বাস করবে।

מִפְּנֵי তোমার-সামনে-থেকে	הַשָּׁמַיִם তাদের-ধ্বংস-হওয়ার	אֶחָדָם পরে	אֶחָדָם তাদের-পিছনে	תַּקְּשׁ ফাঁদে-পড়ো	פָּן- পাছে-	לְךָ নিজে	הַשָּׁמַיִם সাবধান-হও
H6440	H8045			H5367	H6435		H8104

אֶת- -	הָאֵלֹהִים এই	הַגּוֹיִם জাতিরা	יַעֲבֹדוּ সেবা-করত	אִיכָּה কেমন	לְאֹמַר বলে	לְאֵלֵהֵי তাদের-দেবতাদের-সম্পর্কে	תִּדְרָשׁ অন্বেষণ-করো	וְפָן- এবং-পাছে-
H0853	H0428		H5647		H0559	H0430	H1875	H6435

אֲנִי আমি	עִם- সেই-	כִּן তেমন	וְאֲשַׁשְׁנָה এবং-আমি-করব-	אֶלְהֵי তাদের-দেবতাদের
H0589	H1571			H0430

তখন সাবধান, তোমাদের চোখের সামনে তাদের ধ্বংসের পর তাদের অনুকরণ করে ফাঁদে পড়ো না। সাবধান, সাহায্যের জন্য ঐ সমস্ত মূর্তির অন্বেষণ করো না, কখনও খোঁজ নিও না, ‘ঐ সমস্ত লোকরা ঐ দেবতাদের কিভাবে পূজা করত, পাছে বল আমিও একইভাবে পূজা করব!’

אֲשֶׁר যা	יְהוָה যিহোবার	תּוֹעֲבֹת ঘৃণা	כָּל- সমস্ত-	כִּי কারণ	אֶלְהֵי তোমার-ঈশ্বরের	לִיהוָה যিহোবার-জন্য	זֵין এমন	תַּעֲשֶׂה করবে	לְאֵ- না-
	H3068	H8441	H3605		H0430	H3068			H3808

בְּנִתְיָם তাদের-মেয়েদের	וְאֶת- এবং--	בְּנֵיהֶם তাদের-ছেলেদের	אֶת- -	עִם সেই	כִּי কারণ	לְאֵלֵהֵי তাদের-দেবতাদের-জন্য	עָשָׂה করেছে	שָׁנָה ঘৃণা-করেন
H1323	H0853		H0853	H1571		H0430		H8130

לְאֵלֵהֶם তাদের-দেবতাদের-জন্য	בְּאֶשׁ আগুনে	יִשְׂרְפוּ পুড়িয়ে-ফেলে
H0430	H0784	H8313

সেইভাবে তোমরা তোমাদের প্রভু, ঈশ্বরের, উপাসনা করো না। কারণ প্রভু যেগুলো ঘৃণা করেন সেই সবরকম খারাপ কাজই ঐ সমস্ত লোকরা করে। কারণ তারা দেবতাদের কাছে বলি হিসেবে তাদের সন্তানদের পোড়ায়।

לַעֲשׂוֹת	תִּשְׁמְרוּ	אֲתוֹ	אֶתְכֶם	מִצִּיּוֹן	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	כָּל-	אֵת
করতে	তোমরা-পালন-করবে	তা	তোমাদের	আদেশ-দিচ্ছি	আমি	যা	বাক্য	সমস্ত-	-
	H8104	H0853	H0853	H6680	H0595		H1697	H3605	H0853
		עַ	מִמֶּנּוּ:	תִּגְרַע	וְלֹא	עָלָיו	תַּחַת	לְ-	
	—	তা-থেকে	বাদ-দেবে	এবং-না	তার-উপরে	যোগ-করবে	না-		
			H1639	H3808		H3254	H3808		

“আমি তোমাদের যে আদেশগুলো করলাম সেগুলো পালন করার ব্যাপারে তোমরা খুব সতর্ক হবে। আমি তোমাদের যা বললাম সেগুলোর সঙ্গে কোনো কিছু যোগ করো না এবং সেগুলো থেকে কোনো কিছু বাদও দিও না।